

# วัคซีนป้องกัน COVID-19 ทำงานอย่างไร

050521 ภาษาไทย



## วัคซีนป้องกัน COVID-19 ช่วยปกป้องคุณไม่ให้ป่วย

ผู้เชี่ยวชาญด้านสุขภาพในท้องถิ่น ภูมิภาค และระดับชาติต่างแนะนำให้รับวัคซีนป้องกัน COVID-19 ขณะนี้มีวัคซีน 3 ชนิดที่ได้รับการอนุมัติในสหรัฐอเมริกา ได้แก่ Pfizer/BioNTech, Moderna และ Johnson & Johnson ซึ่งการรับวัคซีนเดิมมากกว่าหนึ่งครั้งเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันต้านไวรัสนั้นเป็นเรื่องปกติ วัคซีนแต่ละชนิดเหล่านี้ได้รับการพิสูจน์แล้วว่าปลอดภัย และมีประสิทธิภาพในการป้องกันการเจ็บป่วยร้ายแรงหรือการเสียชีวิตจาก COVID-19

ผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์ยังคงทำการวิจัยว่า วัคซีนเหล่านี้จะป้องกันและทำให้คุณไม่แพร่เชื้อ COVID-19 ได้นานเท่าไร ซึ่งจะต้องใช้เวลาระยะหนึ่งก่อนเพื่อให้มีจำนวนผู้รับวัคซีนเพียงพอถึงระดับที่เราหยุดใช้การป้องกันในชีวิตประจำวันได้ คุณยังคงต้องล้างมือ ใส่หน้ากากอนามัย รักษาระยะห่าง และรวมกลุ่มขนาดเล็กเป็นเวลานาน ๆ ต่อไป ถึงแม้ว่าคุณจะได้รับวัคซีนแล้วก็ตาม

## สิ่งที่วัคซีนทำ

- วัคซีนจะช่วยให้ร่างกายคุณเรียนรู้วิธีรับรู้และต่อสู้กับไวรัสโคโรนาที่ทำให้เกิดโรค COVID-19
- วัคซีน Pfizer และ Moderna ประกอบด้วยอาร์เอ็นเอ นำรหัส (mRNA) ซึ่ง mRNA เป็นเสมือนกับคู่มือการใช้ ที่สอนให้ร่างกายรู้จักการสร้างโปรตีนที่ไม่เป็นอันตราย ซึ่งมีลักษณะเหมือนกับโปรตีนของไวรัสโคโรนา ร่างกายของคุณจะตอบสนองโปรตีนชนิดนี้ และสร้างเซลล์ต่อสู้กับโรคและแอนติบอดีที่สามารถรับรู้และต่อต้านไวรัสโคโรนา
- วัคซีน Johnson & Johnson เป็นวัคซีนที่ใช้ไวรัสเป็นพาหะ โดยประกอบด้วยไวรัสอะดีโนที่ไม่เป็นอันตรายจากกลุ่มไวรัสที่เป็นสาเหตุของโรคไขหวัด ไวรัสอะดีโนในวัคซีนมีถิ่นจากโปรตีนส่วนหางของไวรัสโคโรนา ซึ่งจะช่วยให้ร่างกายคุณเรียนรู้วิธีรับรู้และต่อสู้กับไวรัสโคโรนาที่ทำให้เกิดโรค COVID-19
- ไม่ว่าจะได้รับวัคซีนชนิดใด ร่างกายของคุณก็พร้อมที่จะปกป้องตัวเองหากพบไวรัสโคโรนาคืออีกในอนาคต

## สิ่งที่วัคซีนไม่ได้ทำ

- วัคซีนเหล่านี้ไม่มีไวรัสโคโรนาผสมอยู่ จึงไม่ทำให้คุณป่วยจากโรค COVID-19
- วัคซีนเหล่านี้ไม่ได้เปลี่ยน DNA หรือสารพันธุกรรมใดของคุณ
- วัคซีนเหล่านี้ไม่ก่อให้เกิดภาวะมีบุตรยาก

## มีอะไรอยู่ในวัคซีนป้องกัน COVID-19 บ้าง

วัคซีนจาก [Pfizer](#) และ [Moderna](#) มี mRNA และส่วนประกอบที่ช่วยให้ mRNA ทำงานได้ในร่างกายของคุณ: ไขมัน โฟสเฟตเซียม สารประกอบอินทรีย์เพื่อป้องกัน mRNA จากกรด เกลือ และน้ำตาล ที่อาจมีมากเกินไป

วัคซีน Johnson & Johnson มีไวรัสอะดีโนที่ผ่านการดัดแปลงพันธุกรรม ซึ่งมีข้อมูลจากไวรัสโคโรนารวมอยู่ด้วย ทั้งยังมีส่วนผสมที่ช่วยให้วัคซีนคงตัว ได้แก่ เกลือ น้ำตาล และสารประกอบอินทรีย์อื่น ๆ

วัคซีนเหล่านี้ไม่มีส่วนผสมของไข่ สารกันเสีย ยาง เนื้อหมูหรือผลิตภัณฑ์จากสัตว์อื่น ๆ หรือเซลล์จากทารกในครรภ์



## ใครสามารถรับวัคซีนได้บ้าง

- บุคคลอายุ 12 ปีขึ้นไป (Pfizer)
- บุคคลอายุ 18 ปีขึ้นไป (Moderna และ Johnson & Johnson)
- แพทย์หรือคลินิก หากคุณ:
  - ตั้งครรภ์หรืออยู่ในช่วงให้นมบุตร หรือ
  - มีภาวะภูมิแพ้รุนแรง

นักวิทยาศาสตร์กำลังวิจัยวัคซีนสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 12 ปี



## ผลข้างเคียง

หลายคนแสดงอาการผลข้างเคียงลักษณะเบา หลังจากได้รับวัคซีน ซึ่งเป็นสัญญาณว่าร่างกายกำลังทำงานเพื่อสร้างภูมิคุ้มกันโรค

- ผลข้างเคียงทั่วไปคือ เกิดอาการปวดเมื่อยหรือผื่นแดงขึ้นบริเวณที่ฉีดวัคซีน อาการปวดศีรษะ อ่อนเพลีย และ/หรือมีไข้ต่ำ ๆ (ต่ำกว่า 38°C) อาการเหล่านี้พบมากขึ้นหลังได้รับโดสที่ 2
- อาการเหล่านี้จะหายไปเองภายในสองถึงสามวัน หากยังไม่หาย ควรติดต่อแพทย์หรือคลินิกของคุณ

## ปัญหาร้ายแรงที่พบได้ยาก

บางคนมีอาการแพ้วัคซีนขั้นรุนแรง แต่พบได้ไม่บ่อย และผู้ที่แพ้รุนแรงทุกคนจะได้รับการรักษาจากแพทย์ทันที

- ทุกคนที่ได้รับวัคซีนต้องรอน้อย 15 นาทีหลังจากฉีดวัคซีน เพื่อให้ทีมแพทย์สามารถช่วยเหลือได้ทันหากเกิดปฏิกิริยาจากวัคซีน
- หากคุณมีประวัติเกิดอาการแพ้ขั้นรุนแรง โปรดปรึกษาแพทย์และคลินิกของคุณ

วัคซีน Johnson & Johnson อาจก่อให้เกิดภาวะเลือดแข็งตัวผิดปกติซึ่งเป็นกรณีร้ายแรง แต่พบไม่บ่อยนัก หลังจากการศึกษาเพิ่มเติม เจ้าหน้าที่สาธารณสุขระดับชาติและระดับรัฐมีความเห็นว่าวัคซีน Johnson & Johnson ปลอดภัยที่จะใช้

หากคุณได้รับวัคซีน Johnson & Johnson ให้สังเกตตัวเองตามอาการเหล่านี้เป็นเวลาสามสัปดาห์หลังได้รับการฉีด:

- อาการปวดหัวอย่างรุนแรงหรือการปวดหัวอย่างต่อเนื่อง
- เห็นภาพไม่ชัด
- เจ็บหน้าอกหรือปวดท้องอย่างรุนแรง
- ชาบวมหรือปวด
- หายใจลำบาก
- เกิดรอยข้ำงายหรือมีห้อเลือดเล็ก ๆ ใต้ผิวหนังรอบนอกจุดที่คุณถูกฉีดวัคซีน

หากคุณมีอาการใด ๆ เหล่านี้ กรุณาโทร 911 หรือไปพบแพทย์ สิ่งสำคัญคือต้องแจ้งผู้ให้บริการทางการแพทย์ทราบว่าได้รับวัคซีน Johnson & Johnson เพื่อที่คุณจะได้รับการดูแลอย่างถูกวิธี

## การสนับสนุนที่พร้อมให้บริการ หาก你有คำถามหรือรู้สึกไม่แน่ใจ

คุณอาจคาดหวังว่าวัคซีนจะช่วยให้เราได้ใกล้ชิดกับคนที่เรารักอีกครั้ง คุณอาจรู้สึกตื่นเต้น หากคุณเป็นบุคคลผิวสี คุณคงสงสัยว่าจะเชื่อถือระบบการแพทย์ที่เคยทำลายความเชื่อใจของกลุ่มชาวผิวสีมาก่อนแล้วได้หรือไม่ การเหยียดสีผิวทางการแพทย์ทั้งในอดีตและปัจจุบันเป็นเรื่องที่เกิดขึ้นจริง เราเข้าใจถึงความกังวลของคุณ เรียนรู้เพิ่มเติมและรับการสนับสนุน:

- ปรีक्षाแพทย์หรือคลินิกของคุณ หากคุณไม่มีแพทย์ประจำ กรุณาโทร 211 ต่อ 2-1-1 หรือ 1-866-698-6155
- โทรติดต่อ Oregon Statewide Racial Equity Support Line หากคุณได้รับผลกระทบทางจิตใจและอารมณ์จากการเหยียดสีผิวได้ที่: 503-575-3764 | [linesforlife.org/racial-equity-support-line](https://linesforlife.org/racial-equity-support-line)
- ติดต่อ Oregon Statewide Safe + Strong Helpline เพื่อรับการสนับสนุนทางอารมณ์และการอ้างอิงทรัพยากรได้ แม้ว่าคุณจะไม่อยู่ในสถานการณ์วิกฤต 1-800-923-HELP (4357) | [linesforlife.org/obhsl/](https://linesforlife.org/obhsl/)

ค้นหา “COVID-19” ทางเว็บไซต์ในเขตของคุณเพื่อรับข้อมูลภายในพื้นที่

